



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



**LEB
RELIEF**

دعوة لتقديم إقتراحات المشاريع

تتقدّم جمعية LebRelief بدعوة المنظمات المجتمعية المؤهلة، لتقديم إقتراحات مشاريع خاصة بالإحتياجات ذات الأولوية التي تم رصدها من خلال عملية تشاورية مع مجموعة من مختلف أصحاب المصالح والشركاء الإجماعيين والمقدّمة في مستندات "برنامج تدابير نهر الأسطوان".

يجب على مقدمي الإقتراحات تعبئة الاستمارة باللغة الإنكليزية أو العربية وتقديمها مع الوثائق المطلوبة عبر البريد الإلكتروني وعنوان الرسالة الإلكتروني كالتالي: "اسم المنظمة – مشروع حوكماء الإتحاد الأروبي – المنطقة المقترحة" او ارسالها شخصياً باليد (في ظرف مغلق مع ملصق بالعنوان التالي "اسم المنظمة – مشروع حوكماء الإتحاد الأروبي – المنطقة المقترحة") الى مكتب جمعية LebRelief الطابق الأول، مبنى الصيفي 311، إشارة التباريز، بيروت، لبنان ؛ قبل ٢٣ آذار ٢٠٢٣ الساعة ٥:٠٠ الخامسة بعد الظهر. سيتم الاتصال بالمنظمات المختارة في غضون شهر واحد من تاريخ تقديم المقترحات.

القسم الأول: لمحة عامة

LebRelief هي منظمة غير سياسية وغير دينية وغير ربحية وغير حكومية (NGO) تقع في لبنان. تقدم LebRelief حالياً خدمات أساسية للأشخاص الأكثر هشاشة من اللبنانيين و لاجئين بالتعاون مع السلطات المحلية ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية. يتعامل فريق LebRelief المتحمس مع كل مشاركة بأقصى قدر من التقاني والالتزام بالقضية التي يخدمها. ونتيجة لذلك ، فإن موقع LebRelief فريد من نوعه في إخلاصه وولائه لمبادئ حقوق الإنسان بغض النظر عن أي عامل آخر.

مهمتنا هي الاستجابة للاحتياجات الأكثر إلحاحًا للاجئين والمجتمعات المضيفة من أجل تأمين مستويات معيشية كريمة. تساهم LebRelief في أهداف التنمية المستدامة من خلال أنشطته في مختلف القطاعات مثل سبل العيش ، والاستقرار الاجتماعي ، والمأوى ، والمياه والصرف الصحي ، والرعاية الصحية ، والأمن الغذائي ، والحماية ، والتعليم. مع التركيز القوي على التعاون مع المؤسسات الحكومية وأصحاب المصلحة والشركاء المحليين والدوليين ، تهدف LebRelief إلى الوصول إلى إجماع محترم ومستدام داخل المجتمع.

القسم الثاني: أهداف التمويل

تقوم جمعية LebRelief بتنفيذ برنامج من خلال تمويل يقدمه الإتحاد الأوروبي - برنامج "حوكماء الإتحاد الأوروبي: تقييم المساعدة في مجال قطاع المياه والصرف الصحي و الإصحاح بهدف دعم حوكمة المياه و تزويد خدمات المياه والصرف الصحي



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



**LEB
RELIEF**

العامّة في لبنان للمجتمع المضيف واللاجئين". مدة المشروع 36 شهراً ويتم تنفيذه بواسطة 5 شركاء ACTED و LebRelief و WW-GVC و ACF و Solidarites International.

ضمن إطار المشروع ، طوروا LebRelief و " ACTED برنامج الإجراءات" الذي يسرد التدابير الرئيسية التي سيتم تنفيذها لتحسين إدارة حوض نهر الاسطوان. تم عرض هذه الإجراءات ومناقشتها مع المستفيدين الرئيسيين في الحوض على الصعيدين الوطني والمحلي من خلال ورشة عمل عقدت في عكار ، شمال لبنان وحضرها أكثر من 100 من أصحاب المصلحة.

المشروع له هدف مزدوج لتحسين إدارة حوض نهر الأسطوان مع تعزيز دور ومساهمة المجتمع المدني في قطاع المياه في لبنان.

ان تزويد التمويل هذا الى منظمات المجتمع المدني و البلديات سيمكّن هذه المنظمات لتنفيذ مشاريع المياه لدعم تنفيذ خطة إدارة حوض نهر الاسطوان، وبالتحديد الإجراءات المدرجة في برنامج التدابير (مرفق ربطاً).

تشمل النشاطات / المقترحات المقدّمة في إطار هذا الدعم المالي النشاطات التي تستوفي شروط الاحتياجات ذات الأولوية المدرجة في مستندات " برنامج تدابير نهر الاسطوان" المطورة لمطقة حوض نهر الاسطوان. ان القطاعات المعنية بالنشاطات هي المياه والنظافة والصرف الصحي. ومناطق النشاطات المعيّنة هي المناطق حول حوض نهر الأسطوان الواقع في عكار ، شمال لبنان

سيتم منح الدعم في إطار هذا التمويل الى منظمات المجتمع المدني فقط العاملة في هذه البلدات والمدن بالتحديد والتي تتمتع بالقدرات لمعالجة الأولويات المدرجة في " برنامج تدابير نهر الاسطوان".

ملاحظة: على المنظمات المهمة في الحصول على نسخة من مستند " برنامج تدابير نهر الاسطوان "، ارسال بريد الكتروني على Tender@leb-relief.org

القسم الثالث: تفاصيل التمويل والشروط المطلوبة

سيتم منح تمويل يصل قدره الى ٥٠٠,٠٠٠ يورو أو ما يعادله بالدولار الأمريكي وذلك وفقاً للميزانية المقترحة. بعد تاريخ الإقفال، ستنشأ جمعية LebRelief لجنة لمراجعة طلبات المنظمات وتقييمها ووضع النقاط لها وفقاً للمعايير التالية. يجب تنفيذ المشاريع الموافق عليها في مدة أقصاها (٦) ستة أشهر من تاريخ المنح.

سيتم اختيار مقدمي الطلب وفقاً للمعايير التالية:

- B أ القدرة التشغيلية (الخبرة التقنية والخبرة السابقة والقدرة على تنفيذ مشاريع مماثلة)
- B ب المبادرة التي ستقام في احدى المناطق المستهدفة للمشروع (حوض نهر الاسطوان)
- B ت ملاءمة المبادرة وتكاملها مع أهداف البرنامج
- B ث فعالية وجدوى المبادرة في دعم تحسين الخدمات في إطار قطاعات الصحة والتعليم والبيئة.
- B ج إستيفاء المبادرة للإحتياجات المدرجة في مستندات " برنامج تدابير نهر الاسطوان "
- B ح الفعالية التكلفة للمشروع



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



**LEB
RELIEF**

Bx يجب ان يتم تخطيط المشروع المقترح وتصميمه بالإشتراك مع شركاء. ان الشركاء المؤهلين هم السلطات المحلية (البلديات) ، والمنظمات المحلية.

B يجب أن تشمل التغطية الجغرافية للمشاريع موقعين محليين على الأقل ، لتعزيز الإدارة المتكاملة للموارد ودعم زيادة التعاون بين أصحاب المصلحة. يتم تشجيع الطلبات بشدة في "اتحاد" بين البلديات و منظمات المجتمع المدني (التي تلعب دور المنظمة القيادية لهذا المشروع).

B يجب أن يكون المتقدمون (لكل طلب / مشروع) قد حضروا تدريبات بناء القدرات المقدمة.

من أجل الحصول على الدعم المالي ، يجب أن يتم تقييم المنظمات من قبل LebRelief لقياس قدراتها التنظيمية والإدارية ويجب أن تظهر مستويات مرضية.

القسم الرابع: الأهلية

٤,١ - الطلبات المؤهلة

تعتبر المنظمات المجتمعية والمبادرات التي تستهدف إحتياجات المجتمع المدني مؤهلة للحصول على الدعم المالي. من الضروري ان تكون المنظمة مسجلة رسمياً كمنظمة غير حكومية او منظمة مجتمعية.

ان المنظمات العاملة في المناطق السابق ذكرها والتي تتمتع بخبرة سابقة في تطبيق مشاريع متعلقة بالمياه هي مؤهلة للتقديم.

٤,٢ - التكاليف المؤهلة / المسموح بها

تشمل التكاليف المؤهلة المتعلقة مباشرة بالمشروع المقترح والتي تشمل النفقات التالية:

- الموظفين
- السفر/التنقل والإقامة
- المواد والمعدات
- الإيجار والمنافع
- تكاليف "أخرى" تتعلق بالمشروع المعتمد

ومع ذلك ، سيتم إجراء المشتريات مباشرة بواسطة LebRelief ، وبالتالي سيتم فقط تحويل الأموال المتعلقة بالموارد البشرية والنفقات الجارية إلى المنظمة.

النفقات والنشاطات الغير مؤهلة للتمويل هي:

- تكاليف الأنشطة الجارية للمنظمة والتي لا علاقة لها بالمشروع والنشاطات المقترحة
- تكاليف شراء الأراضي أو المباني



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

- تكاليف متنوعة غير محددة
- رسوم استئجار لاستخدام المساحات والكمبيوتر عندما تكون مملوكة بالفعل من قبل المنظمة المتلقية
- المؤتمرات العالمية، السفر والتدريبات الخاصة بموظفي منظمة المجتمع المدني.

يجب وضع ميزانية مفصلة عند تقديم الإقتراح (الرجاء مراجعة النموذج).
لا تعتبر نفقات للمشروع قيد السريان قبل قبول وتوقيع اتفاقية المنحة الفرعية للطرف الثالث من قبل جميع الأطراف.
لا يجب ان تتخطى التكاليف التشغيلية (بما فيها تكاليف المكتب، تكاليف دعم الموظفين، وغيرها من التكاليف البنيوية الخاصة بإدارة المنظمة) ان تتخطى الـ 10% من الميزانية العامة.

القسم الخامس: وصف المشروع المقترح (على مستند الإقتراح أن يكون مطبوعاً، سطور متباعدة ، خط Arial – 10. للنسخات المطبوعة، الرجاء طباعة مستند المقترح على صفحات إضافية).

٥,١: تلخيص المشروع المقترح

عنوان المشروع	
المشروع المقترح (لا يتعدى الـ 50 كلمة)	
منطقة التنفيذ / البلدية	
عدد المستفيدين المباشرين (مقسّمين حسب الجنس والجنسية)	
الوقت المقترح للمشروع (عدد شهر) (6 أشهر كحد أقصى)	
إجمالي الميزانية المقترحة (\$)	
إجمالي الميزانية المقترحة للتمويل المشترك (\$) (5% على الأقل)	

٥,٢: خلفية الوضع الحالي، بما في ذلك وصف الوضع الراهن، المواضيع التي عملت عليها ضمن هذا القطاع، السكان المستهدفين، الخبرة السابقة (ان وجدت) متعلقة بالمشروع المقترح، ملاءمة الشركاء المختارين للمشروع المقترح، وكيف سيساعد المشروع المقترح في دعم القطاع المقترح، الخ (500 كلمة على الأقل).



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

٥٠٣: الأهداف والغايات (لا يتعدى الـ 250)

الهدف العام: (هدف واحد للمشروع كله)

الأهداف المحددة: (هدفان على الأقل بالإضافة الى أهداف قابلة للقياس)

٥٠٤: المنهجية – كيف، أين ومتى سيتم تنفيذ هذا المشروع وما هو دور الشركاء في هذه النشاطات (النشاطات المفصلة)؟
(500 كلمة على الأقل)



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

٥,٥ : النتائج – ما هي النتائج المتوقع تحقيقها من خلال هذا المشروع؟ كيف تخططون لتقييم نجاح المشروع؟ (لا تتعدى الـ 500 كلمة)

٥,٦ : التوافق مع "برنامج تدابير حوض نهر الأسطوان" - كيف يتوافق هذا المشروع مع برنامج الإجراءات الذي تم تطويره لحوض الأسطوان؟ ما هو الإجراء الذي يسعى المشروع إلى معالجته؟ يرجى توضيح كيفية تلبية الأنشطة المقترحة للاحتياجات الموضحة في خطة حوض نهر الاسطوان.. (لا يتعدى الـ 500 كلمة)

٥,٧ : التعاون مع البلدية وغيرها من الشركاء المختارين - كيف يمكن تنفيذ هذا المشروع بالتعاون مع السلطات المحلية، الشركاء، المجتمع وغيرهم من أصحاب المصالح؟ (لا يتعدى الـ 500 كلمة)

يرجى ملاحظة أن كل مشروع يجب أن يستفيد منه قريتين (نطاقين بلديين مختلفين) على الأقل.



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

٥,٨ : المستفيدون – الرجاء تدوين لائحة بالمستفيدين والعدد المتوقع للأشخاص الذين يستفيدون من هذا المشروع؟

	من هم المستفيدون او المجموعة المستهدفة؟ (على سبيل المثال: المسنين، أطفال المدارس، مجموعات الشباب، المعلمين، المنظمات التي لا تتوخى الربح، السلطات المحلية)
	عدد الأشخاص المتوقع للإستفادة من المشروع؟ (عدد الشباب، الرجال والإناث)

القسم السادس : إتصل بنا

في حال وجود اي استفسار، الرجاء التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني Tender@leb-relief.org

المستندات المطلوب تزويدها بواسطة البريد الإلكتروني او من خلال الظرف المغلق:

- المشروع المقترح (النموذج مرفق)
- بيانات الاتصال (النموذج مرفق)
- مستندات التسجيل الرسمية لمنظمة المجتمع المدني (علم وخبر)
- البيانات / إفادة السنوية لمنظمة المجتمع المدني



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

- ميزانية المشروع المقترح من قبل المنظمة (الرجاء الاطلاع على نموذج الميزانية)
- رسالة إلتزام من قبل الشركاء في المشروع المقترح (إن وجد)
- رسالة من البلدية او توقيع البلدية مع الختم على مستند المقترح (لتأكيد أنه يتم تنسيق المشروع معاً)
- القائمة المرجعية المعبأة (النموذج مرفق)



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

بيانات الإتصال

	اسم الجمعية*
	النوع (الرجاء الإختيار)* <input type="checkbox"/> منظمة غير حكومية مسجلة <input type="checkbox"/> منظمة/هيئة غير مسجلة
	اسم الشخص الاساسي (الاسم الكامل)
	اسم الشخص الثانوي (الاسم الكامل)
	علاقته / وظيفته في الجمعية
	البريد الإلكتروني
	مجموع عدد الأعضاء في الجمعية/الهيئة
	الموقع الالكتروني للمنظمة
	رقم الهاتف
	رقم الخليوي
	الفاكس
	العنوان
	المدينة/البلدة/الضبعة
	الرمز البريدي
لبنان	البلد
	السنة والشهر التي تأسست فيه الجمعية (إذا انطبق ذلك)
	* الرجاء وصف الجمعية/الهيئة (عدد الأعضاء، الهيكلية حسب السن، أعضاء مجلس الإدارة) ومهمة الجمعية (500 كلمة كحد أقصى)



HawkaMaa - EU
حوكماء - الإتحاد الأوروبي



Funded by the European Union
بتمويل من الإتحاد الأوروبي



LEB
RELIEF

القائمة المرجعية لإختيار منظمة المجتمع المدني

رمز المشروع:

تاريخ التقدّم بالطلب:

اسم منظمة المجتمع المدني:

التعليق	التعبئة من قبل أكتد (ACTED) فقط		التعبئة من قبل منظمة المجتمع المدني		الوصف
	حالياً		بما فيها		
	كلا	نعم	كلا	نعم	
					1- مقترح المشروع (الزامي)
					2- ميزانية المشروع (الزامي)
					3- مستندات تسجيل منظمة المجتمع المدني / علم وخبر (الزامي)
					4- بيانات الاتصال (الزامي)
					5- البيانات / إفادة السنوية لمنظمة المجتمع المدني (الزامي)
					6- كتاب من البلدية (الزامي)
					7- الطلب مقدّم قبل الموعد النهائي (الزامي)

اسم ومنصب ممثل منظمة المجتمع المدني: _____

التوقيع: _____